



EVROPSKÁ RADA

**Brusel 30. listopadu 2010 (01.12)
(OR. en)**

**EUCO 25/1/10
REV 1**

**CO EUR 18
CONCL 4**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Delegace

Předmět: **EVROPSKÁ RADA
28. A 29. ŘÍJNA 2010**

ZÁVĚRY

Delegace naleznou v příloze revidované znění závěrů Evropské rady (28. a 29. října 2010).

Evropská správa ekonomických záležitostí vyžaduje zásadní změnu, jež umožní čelit výzvám, které přinesla nedávná finanční krize. Za tímto účelem Evropská rada potvrdila zprávu pracovní skupiny pro správu ekonomických záležitostí. Její provedení bude významným krokem vpřed při posilování ekonomického pilíře HMU: zvýší fiskální kázeň, rozšíří hospodářský dohled a prohloubí koordinaci. Zpráva rovněž stanoví obecné zásady pro robustní rámec pro řízení krizí a silnější instituce. Evropská rada se dohodla na dalším postupu v souvislosti s činností pracovní skupiny. V návaznosti na jednání konané dne 16. září 2010 došlo v Evropské radě i k výměně názorů ohledně přípravy na summit skupiny G-20 v Soulu a na cancúnskou konferenci o změně klimatu, jakož i na summity se Spojenými státy, Ruskem, Ukrajinou, Indií a Afrikou.

I. PRACOVNÍ SKUPINA PRO SPRÁVU EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ

1. Evropská rada potvrzuje zprávu pracovní skupiny pro správu ekonomických záležitostí. Její provedení nám umožní zvýšit fiskální kázeň, rozšířit hospodářský dohled, prohloubit koordinaci a zavést robustní rámec pro řízení krizí a silnější instituce. Evropská rada vyzývá k „urychlenému“ postupu při přijímání předpisů sekundárního práva nezbytných k provedení řady doporučení. Cílem je, aby Rada a Evropský parlament dosáhly do léta roku 2011 dohody o legislativních návrzích Komise, s vědomím toho, že zpráva pracovní skupiny se nezabývá všemi otázkami, jichž se tyto návrhy týkají, a naopak. Podaří se tak zajistit rychlé a účinné provádění nových dohledových mechanismů. Výsledkem bude značné posílení hospodářského pilíře HMU, čímž se zvýší důvěra a podpoří udržitelný růst, zaměstnanost a konkurenceschopnost.

Evropská rada vyzývá Radu, aby urychlila práci na otázce, jakým způsobem se bude při provádění Paktu o stabilitě a růstu zohledňovat dopad důchodové reformy, a v prosinci podala zprávu Evropské radě. Přestože je velmi důležité provést systémové důchodové reformy, je současně třeba zajistit rovné podmínky v rámci Paktu o stabilitě a růstu.

2. V návaznosti na zprávu pracovní skupiny a v zájmu zajištění vyváženého a udržitelného růstu se hlavy států a předsedové vlád shodli na tom, že je potřeba, aby členské státy zavedly stálý krizový mechanismus pro zajištění finanční stability eurozóny jako celku, a vyzvali předsedu Evropské rady, aby zahájil se členy Evropské rady konzultace o omezené úpravě Smlouvy, kterou bude za tím účelem nezbytné provést a která nebude měnit článek 125 SFEU (tzv. doložka „no bail-out“).

Evropská rada vítá záměr Komise zahájit v úzké konzultaci s předsedou Evropské rady přípravné práce na obecných aspektech budoucího nového mechanismu, tj. úloze soukromého sektoru, úloze MMF a velmi silné podmíněnosti, na jejímž základě by programy měly fungovat.

Evropská rada se k této záležitosti vrátí na prosincovém zasedání s cílem přijmout konečné rozhodnutí ohledně podoby krizového mechanismu a ohledně omezené úpravy Smlouvy tak, aby případné změny mohly být ratifikovány nejpozději v polovině roku 2013.

Předseda Evropské rady má v úmyslu následně v konzultaci s členskými státy posoudit otázku práva členů eurozóny účastnit se rozhodování v rámci postupů souvisejících s HMU v případě trvalého ohrožení stability eurozóny jako celku.

3. Hlavy států a předsedové vlád zdůraznili, že je zásadní, aby zároveň s posilováním fiskální kázně v Evropské unii bylo v rozpočtu Evropské unie a v nadcházejícím víceletém finančním rámci zohledněno úsilí o konsolidaci, jež jednotlivé členské státy vynakládají s cílem dosáhnout udržitelnějšího vývoje schodku a dluhu. Evropská rada, respektujíc úlohu jednotlivých institucí a potřebu plnit cíle, které si Evropa stanovila, bude na příštím zasedání jednat o způsobu, jak zajistit, aby výdaje na evropské úrovni k této činnosti náležitým způsobem přispěly.

II. SUMMIT SKUPINY G-20 V SOULU

4. Světové hospodářství se zotavuje z krize. Stále však přetrvává řada otázek, které vyžadují trvalou pozornost na globální úrovni, včetně rizik pro finanční udržitelnost, nedokončeného ozdravení finančního sektoru, vysoké nezaměstnanosti, volatility světových cen komodit a opětovně se vyskytujících globálních makroekonomických nerovnováh. Evropská rada potvrdila směry, na nichž se dohodla Rada, a projednala priority, které budou na soulském summitu prosazovat představitelé EU a členské státy EU, které jsou členy skupiny G-20. Summit musí vyslat jasný signál ohledně konkrétního a včasného provádění opatření dohodnutých v rámci pro silný, udržitelný a vyvážený růst, zejména pokud jde o plány fiskální konsolidace, reformu finanční regulace, sociální soudržnost, tvorbu pracovních míst a potřebu dalších strukturálních reforem. Zvláštní pozornost je třeba rovněž věnovat otázce opětovného zajištění vyváženého světového růstu. Evropská unie od summitu skupiny G-20 očekává potvrzení Basilejské dohody, jež představuje významný krok k posílení globální finanční stability. Evropská unie zdůrazňuje, že je zapotřebí i nadále zachovat otevřené trhy, dodat impuls jednání v rámci kola z Dohá a přijmout růstově orientovaný program rozvoje. Zdůrazňuje, že je třeba vyvarovat se veškerých forem protekcionismu a zabránit zasahování do pohybu směnných kurzů, jehož cílem je získat krátkodobé konkurenční výhody.

5. Dohoda o reformě Mezinárodního měnového fondu, již bylo dosaženo dne 23. října 2010 na zasedání ministrů skupiny G-20, umožní, aby MMF byl účinnější, důvěryhodnější a legitimnější a aby plnil svou úlohu při podpoře fungování mezinárodního měnového a finančního systému. Reformy členských kvót i širší správy a řízení by měly být provedeny společně jako jeden komplexní soubor a ve stejném časovém horizontu.

6. Na mezinárodní i unijní úrovni je třeba pokročit v činnostech týkajících se odvodů a daní pro finanční instituce. V souladu se zprávou Rady je třeba dosáhnout větší koordinace jednotlivých zavedených mechanismů odvodů, aby se zabránilo dvojímu finančnímu zatížení. Rada se vyzývá, aby Evropské radě na zasedání v prosinci roku 2010 předložila zprávu. Dále je potřeba posoudit jednotlivé možnosti zdanění finančního sektoru a osvědčené postupy, jejichž cílem je zabránit působení daňových rájů a vyhýbání se daňové povinnosti.

III. CANCÚNSKÁ KONFERENCE O ZMĚNĚ KLIMATU

7. Potřeba dosáhnout pokroku v boji proti změně klimatu je stále naléhavější. Proto je důležité, aby výsledek cancúnské konference znamenal významný dílčí krok, vycházející z Kjótského protokolu a připravující půdu pro celosvětový a komplexní právně závazný rámec, v němž budou začleněny politické pokyny uvedené v Kodaňské dohodě. Je zásadní, aby Evropská unie a její členské státy hrály i nadále konstruktivní úlohu a aby vystupovaly jednotně. Evropská rada potvrzuje závěry Rady ze dne 14. října 2010 týkající se přípravy konference v Cancúnu a potvrzuje ochotu Evropské unie zvážit druhé kontrolní období podle Kjótského protokolu za předpokladu, že podmínky stanovené v těchto závěrech budou splněny. Evropská unie v Cancúnu předloží komplexní a transparentní zprávu o provádění svého závazku v oblasti financování rychlého startu, kterou bude následně předkládat každoročně, a vyzdvihne důležitost dalšího zvýšení transparentnosti financování v oblasti změny klimatu. Po skončení cancúnské konference Evropská unie opět zhodnotí situaci a mimo jiné posoudí možnosti pro snížení emisí skleníkových plynů o více než 20 % tak, aby mohla reagovat na vývoj mezinárodních jednání v oblasti klimatu; Rada se vyzývá, aby zprávu o této otázce předložila nejpozději na jaře roku 2011. Souběžně s úsilím o dosažení mezinárodní dohody EU rovněž připraví různorodější přístup pro jednání s klíčovými partnery, pokud jde o oblasti, na kterých mají společný zájem a díky nimž mohou snížit své emise. V této souvislosti EU podporuje regionální iniciativy, které se zaměřují na boj proti změně klimatu a prosazují zelený růst, jako například nedávnou středomořskou iniciativu v oblasti změny klimatu.

IV. SUMMITY SE TŘETÍMI ZEMĚMI

8. V souladu se závěry přijatými na zasedání v září roku 2010 projednala Evropská rada klíčová politická sdělení, jež budou předseda Evropské rady a předseda Komise prosazovat na nadcházejících summitech se Spojenými státy, Ruskem, Ukrajinou, Indií a Afrikou.

◦
◦ ◦

Při zasedání Evropské rady se konal sociální summit, který se zaměřil na správu ekonomických záležitostí v návaznosti na konečnou zprávu pracovní skupiny, s ohledem na závěry přijaté Radou pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele dne 21. října 2010.
